

Dünyanın En Acayip Hayvanı

Guido Sgardoli (1965, San Donà di Piave-Venedik) Veterinerlik Fakültesi'nden mezun oldu, fakat hayvanlara duyduğu sevgiyi, sözcüklere ve onların oluşturdukları biçimlere olan tutkusuyla bütünleştirdi. Okumanın kendisine yetmediği zamanlarda da yazmaya koyuldu.

Çocuklar ve gençler için yazdığı kitaplar, yetişkinler tarafından da çok sevidi. Pek çok kitabı ve ödülü bulunan Sgardoli, 2009 yılında Andersen – En İyi Yazar Ödülü'nü aldı. *The Frozen Boy* adlı romanıyla 2011'in en iyi kitabı LiBeR Ödülü'nü aldı; İtalya Genç Nesil Kitapları Uluslararası Kurulu (IBBY) tarafından 2012 yılı Onur Listesi'ne ve yine aynı kitapla Uluslararası Çocuk ve Genç Edebiyatı Festivali (White Ravens) 2012'de en iyi yazar seçildi. *Due per uno* adlı romanı için 2012 Roma Kütüphaneler Ödülü (Cento Ödülü) verildi. Çocuk ve ilköğrenlik edebiyatında 2013 Uluslararası Genç Nesil Ödülü'nü aldı.

Filiz Özdem (Bakkalbaşı) (İstanbul, 19 Temmuz 1965) İtalyan Lisesi'nden mezun olduktan sonra İÜ Edebiyat Fakültesi Felsefe Bölümü'nü bitirdi, aynı bölümde yüksek lisans programına devam etti. Pier Paolo Pasolini, Luigi Malerba, Italo Calvino, Gianni Rodari, Angela Nanetti, Lucia Tumiati, Edmondo de Amicis, Carlo Collodi ve başka İtalyan yazarların çeşitli kitaplarını çevirdi. Maltepe Sanat Galerisi Yayınları'ndan *Saydam ve Seyirci* (1999) adlı şiir kitabı yayımlandı. *Korku Benim Sahibim* (2007), *Düş Hırkası* (2009), *Yalan Sureleri* (2010), *Rüya Bekleyen Adam* (2013), *Aşk Meçhule Yürür* (2015) adlı romanları ve çocuk edebiyatı alanındaki kitapları da YKY'den yayımlandı.

Roberto Lauciello (1971, Genova) İtalyan illüstratör ve çizgi romancı. Çeşitli ödülleri olan ve pek çok kitap resimleyen sanatçı, 2012'den beri Genoa Comics Academy'de ders veriyor.

Guido Sgardoli'nin

YKY'deki kitapları:

Böcekler İçin İlk Yardım Merkezi (2014)

Doğabilimci Profesörün Heyecanlı Yolculuğu (2015)

Dünyanın En Acayip Hayvanı (2016)

GUIDO SGARDOLI

Dünyanın En Acayip Hayvanı

Çeviren
Filiz Özdem

Resimleyen
Roberto Lauciello



YAPI KREDİ YAYINLARI

Yapı Kredi Yayınları - 4548
Doğan Kardeş - 696

Dünyanın En Acayip Hayvanı / Guido Sgardoli
Özgün adı: La più straordinaria bestia del mondo
Çeviren: Filiz Özdem
Resimleyen: Roberto Lauciello

Kitap editörü: Hazel Bilgen
Düzeltili: Filiz Özkan

Grafik: Süreyya Erdoğan

Baskı: Mega Basım Yayın San. ve Tic. A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 3/1 Baha İş Merkezi
A Blok Kat: 2 34310 Haramidere / İstanbul
Telefon: (0 212) 412 17 00
Sertifika No: 12026

Çeviriye temel alınan baskı: Notes Edizioni, Torino, 2013
1. baskı: İstanbul, Ocak 2016
ISBN 978-975-08-3548-3

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2015
Sertifika No: 12334
Copyright © Text by Guido Sgardoli / Notes Edizioni, 2013
© Illustration by Roberto Lauciello / Notes Edizioni, 2013

Bütün yayın hakları saklıdır.
Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.
İstiklal Caddesi No: 142 Odakule İş Merkezi Kat: 3 Beyoğlu 34430 İstanbul
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23
<http://www.ykykultur.com.tr>
e-posta: ykykultur@ykykultur.com.tr
İnternet satış adresi: <http://alisveris.yapikredi.com.tr>

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık
PEN International Publishers Circle üyesidir.

Gerçek Miriam'a...



Yazıldığından farklı okunan isimler:

Carlo: Karlo

Dario: Daryo

Fulvio: Fulviyo

Gianna: Canna

Giuseppe: Cuzeppe

Guido Sgardoli: Guido Zıgardoli

Miriam: Miriyam

Ottavia: Ottavya

Roberto Lauciello: Roberto Lauçello





Adam geceleyin, iki atın çektiği bir arabayla geldi. Yaktığı sobanın tüten bacasıyla, araba ağşap bir eve benziyordu. Gerçekten de bu at arabası adamın eviydi.

Şehrin meydanında arabasını durdurdu. Vakit iyice geğ olduğu ve herkes evine çekildiği, hatta kimileri çoktan yatağına girdiği için kimse onun gelişini fark etmedi.

Adam bir lokma peynir ekmek yiyip işine koyuldu. Yıldızlı gökyüzünün altında sessizce, epey çalıştıktan sonra arabasına girdi. Yanında yaşayan, birlikte şehir meydanlarına gittiği hayvanı biraz sevdi. Bu, dünyanın en acayip hayvanıydı.

Pino Bey fırıncı olduğundan, şehir sakinleri arasında en erken uyanıp evinden dışarı çıkan kişiydi. Bu sebeple, şehrin meydanında duran şeyi ilk fark eden o oldu. Aslında, daha önce, şöyle bir esneyip gerindi. Sonra doğuya, şafağın söktüğü yöndeki iç açan ısıltıya, ardından batıya, hâlâ yıldızların parladığı yöne baktı ve güzel bir gün olacağını geçirdi içinden. Meydandaki fırınına doğru yürümeye başladı. Alacakaranlık vaktinin gölge-leri yüzünden ve hâlâ uyku sersemi olduğu için farkına bile varmadan, daha önce orada



olmayan şeyin yanından geçti gitti. Tam kepengi kaldırmış, içeri girmek üzereydi ki, işte o zaman, o sabah meydanda bulunan tuhaf, değişik şey gözüne çarptı. Bir an ne olduğunu anlayamadığı, arkasındaki karaltılı devasa şekli fark edince usulca döndü.

Kullanılmaktan kararmış kalın iplerle gerili, sarı-mavi çizgili koca bir çadır tam meydanın göbeğine dikilmişti. Giriş kısmı olduğu anlaşılan yerin üstüne asılı ahşap bir tabelada boyayla şu cümle yazılmıştı:

DÜNYANIN EN ACAYİP HAYVANI!

